

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2021/43629]

**23 DECEMBRE 2021.** — Décret modifiant l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et prorogeant le décret du 29 mai 2020 portant organisation du suivi des contacts central par une structure de coopération de partenaires externes, du suivi des contacts local par les administrations locales ou les conseils des soins et portant organisation des équipes COVID-19 dans le cadre du COVID-19 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

**DÉCRET modifiant l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et prorogeant le décret du 29 mai 2020 portant organisation du suivi des contacts central par une structure de coopération de partenaires externes, du suivi des contacts local par les administrations locales ou les conseils des soins et portant organisation des équipes COVID-19 dans le cadre du COVID-19**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** À l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, inséré par le décret du 18 décembre 2020 et modifié par le décret du 25 juin 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, alinéa deux, le mot « immédiatement » est remplacé par les mots « à un moment déterminé par le Gouvernement flamand » ;

2° au paragraphe 3, alinéa deux, le mot « immédiatement » est remplacé par les mots « à un moment déterminé par le Gouvernement flamand ».

**Art. 3.** À l'article 47/1 du même décret, inséré par le décret du 18 décembre 2020 et modifié par les décrets des 25 juin 2021 et 23 décembre 2021, le membre de phrase « , auprès d'une pharmacie » est à chaque fois inséré entre les mots « centre de triage » et le mot « ou ».

**Art. 4.** À l'article 8, alinéa deux, du décret du 29 mai 2020 portant organisation du suivi des contacts central par une structure de coopération de partenaires externes, du suivi des contacts local par les administrations locales ou les conseils des soins et portant organisation des équipes COVID-19 dans le cadre du COVID-19, l'année « 2021 » est remplacée par l'année « 2022 ».

**Art. 5.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur de chaque disposition du présent décret, à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur le jour suivant la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

Le Ministre flamand de l'Administration intérieure, de la Gouvernance publique,  
de l'Insertion civique et de l'Égalité des Chances,

B. SOMERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique, de la Famille  
et de la Lutte contre la Pauvreté,

W. BEKE

—  
Note

(1) *Session 2021-2022*

Documents : - Proposition de décret : 1042 - N° 1

- Avis de la Commission de contrôle flamande du Traitement des données à caractère personnel : 1042 - N° 2

- Avis du Conseil d'État : 1042 - N° 3

- Texte adopté en séance plénière : 1042 - N° 4

---

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2021/43605]

**23 DECEMBER 2021.** — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2021 tot uitvoering van artikel 47/1 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikel 2 van het decreet van 24 december 2021 tot wijziging van artikel 47/1 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid en tot verlenging van het decreet van 29 mei 2020 tot organisatie van het centrale contactonderzoek door een samenwerkingsverband van externe partners, het lokale contactonderzoek door lokale besturen of zorgraden en tot organisatie van de COVID-19-teams in het kader van COVID-19

**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 47/1, ingevoegd bij het decreet van 18 december 2020 en gewijzigd bij de decreten van 25 juni 2021 en 24 december 2021;

- het decreet van 24 december 2021 tot wijziging van artikel 47/1 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid en tot verlenging van het decreet van 29 mei 2020 tot organisatie van het centrale contactonderzoek door een samenwerkingsverband van externe partners, het lokale contactonderzoek door lokale besturen of zorgraden en tot organisatie van de COVID-19-teams in het kader van COVID-19, artikel 5.

**Vormvereisten**

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 14 december 2021.

- Er is geen advies gevraagd aan de Raad van State, met toepassing van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Er is een dringende noodzakelijkheid omdat er uitvoering moet worden gegeven aan beslissingen van het Overlegcomité en de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid om de vierde COVID-19-golf het hoofd te kunnen bieden na goedkeuring van een decreet tot wijziging van artikel 47/1 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid en tot verlenging van het decreet van 29 mei 2020 tot organisatie van het centrale contactonderzoek door een samenwerkingsverband van externe partners, het lokale contactonderzoek door lokale besturen of zorgraden en tot organisatie van de COVID-19-teams in het kader van COVID-19 op 21 december 2021.

**Motivering**

Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:

- Het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2021 tot uitvoering van artikel 47/1 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid moet worden aangepast aan beslissingen van het Overlegcomité en de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid.

**Initiatiefnemer**

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding.

Na beraadslaging,

**DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:**

**Artikel 1.** In artikel 1, 3°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2021 tot uitvoering van artikel 47/1 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid worden tussen het woord “Unie” en het woord “dat” de woorden “of de Schengenzone” ingevoegd.

**Art. 2.** In artikel 2, § 1, vierde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “een negatieve COVID-19-test heeft ondergaan vanaf de zevende dag van die tijdelijke afzondering” vervangen door de zinsnede “aan een van de volgende voorwaarden voldoet:

1° hij is niet ingeënt als vermeld in artikel 6, § 2, derde lid, van dit besluit en heeft een negatieve PCR-test ondergaan vanaf de zevende dag van die tijdelijke afzondering;

2° hij is ingeënt als vermeld in artikel 6, § 2, derde lid, van dit besluit en heeft een negatieve PCR-test ondergaan vanaf de vijfde dag van die tijdelijke afzondering en bij een dagelijkse negatieve zelftest vanaf de vierde dag tot het negatieve resultaat van de PCR-test”.

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt tussen het woord “verplicht” en het woord “om” de zinsnede “om zich onmiddellijk na zijn aankomst te melden conform artikel 47/1, § 2, tweede lid, van het voormelde decreet en” ingevoegd;

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

“Een persoon als vermeld in artikel 47/1, § 2, eerste lid, van het voormelde decreet, die conform artikel 4 of 5 van dit besluit is vrijgesteld van de tijdelijke afzondering of de verplichting om zich onmiddellijk bij een COVID-19-testcentrum, een triagecentrum of bij zijn behandelend arts te melden na een negatief testresultaat, is verplicht om zich op de zevende dag vanaf de laatste dag dat de persoon in kwestie in een hoogrisicogebied is geweest, bij een COVID-19-testcentrum, bij een triagecentrum of bij zijn behandelend arts te melden, zodat hij nog een COVID-19-test kan ondergaan.”.

**Art. 4.** In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Voor kinderen tot en met twaalf jaar met een verhoogd risico op COVID-19 als vermeld in artikel 47/1, § 3, eerste lid, van het decreet van 21 november 2003, geldt de tijdelijke afzondering, vermeld in artikel 47/1, § 3, eerste lid, van het voormelde decreet, niet als het hoogrisicocontact heeft plaatsgevonden op school of in een andere collectiviteit waar kinderen en jongeren worden opgevangen en ze negatief hebben getest bij een PCR-test op dag 1, met tijdelijke afzondering tot het testresultaat bekend is.”.

**Art. 5.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden tussen het woord “is” en het woord “waar” de woorden “dat buiten de Europese Unie of de Schengenzone ligt” ingevoegd en worden tussen het woord “hoogrisicogebied” en het woord “waar” de woorden “dat buiten de Europese Unie of de Schengenzone ligt” ingevoegd;

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt de zinsnede “vereist,” vervangen door de woorden “vereist of”;

3° in paragraaf 2, tweede lid, wordt de zinsnede “of als ze, nadat ze eerder met COVID-19 waren besmet, meer dan twee weken zijn gevaccineerd met een dosis van een vaccin waarvan twee doses zijn vereist” opgeheven;

4° aan paragraaf 2, tweede lid, wordt de zinsnede “of Covishield® zijn” toegevoegd;

5° aan paragraaf 2 worden een zesde en een zevende lid toegevoegd, die luiden als volgt:

“De tijdelijke afzondering, vermeld in artikel 47/1, § 2, eerste lid, van het voormelde decreet, geldt niet voor personen bij wie de kans op besmetting in een hoogrisicogebied waar zorgwekkende varianten sterk aanwezig zijn en dat binnen de Europese Unie of de Schengenzone ligt, laag wordt ingeschat omdat ze kunnen aantonen dat ze tegen COVID-19 zijn ingeënt als vermeld in het eerste lid, of omdat op dag 1 een PCR-test met een negatief resultaat wordt afgenomen, met tijdelijke afzondering tot het testresultaat bekend is, of omdat bij de persoon in kwestie tijdens de 72 uur voorafgaand aan de aankomst op het Belgische grondgebied een PCR-test met negatief resultaat is afgenomen.

De verplichting om zich onmiddellijk bij een COVID-19-testcentrum, een triagecentrum of de behandelend arts te melden conform artikel 47/1, § 2, tweede lid, van het voormelde decreet, geldt niet voor personen bij wie de kans op besmetting in een hoogrisicogebied waar zorgwekkende varianten sterk aanwezig zijn en dat binnen de Europese Unie of in de Schengenzone ligt, laag wordt ingeschat omdat op zijn vroegst 72 uur voor aankomst op het Belgische grondgebied een PCR-test met een negatief resultaat is afgenomen.”.

**Art. 6.** In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2 vervangen door wat volgt:

“§ 2. Een persoon als vermeld in artikel 47/1, § 3, eerste lid, van het decreet van 21 november 2003, die niet is ingeënt tegen COVID-19, is verplicht om onmiddellijk nadat hij heeft kennisgenomen van het feit dat hij een verhoogd risico heeft op COVID-19, zich te melden conform artikel 47/1, § 3, tweede lid, van het voormelde decreet, zodat hij een COVID-19-test kan ondergaan, en om zich op de zevende dag van de tijdelijke afzondering opnieuw te melden, zodat hij nog een COVID-19-test kan ondergaan.

Een persoon als vermeld in artikel 47/1, § 3, eerste lid, van het voormelde decreet, die is ingeënt tegen COVID-19, is verplicht om op de vijfde dag van de tijdelijke afzondering conform artikel 47/1, § 3, tweede lid, van het voormelde decreet, zich te melden, zodat hij een COVID-19-test kan ondergaan.

In het eerste en tweede lid wordt verstaan onder ingeënt tegen COVID-19: de persoon is meer dan twee weken gevaccineerd met twee doses van een vaccin waarvan twee doses zijn vereist of is meer dan twee weken gevaccineerd met een vaccin waarvan maar een dosis is vereist. Het vaccin moet goedgekeurd zijn door het Europees Geneesmiddelenagentschap of Covishield ® zijn.”.

**Art. 7.** Artikel 2 van het decreet van 24 december 2021 tot wijziging van artikel 47/1 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid en tot verlenging van het decreet van 29 mei 2020 tot organisatie van het centrale contactonderzoek door een samenwerkingsverband van externe partners, het lokale contactonderzoek door lokale besturen of zorggraden en tot organisatie van de COVID-19-teams in het kader van COVID-19 treedt in werking op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de gezondheids- en woonzorg, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 december 2021

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding,  
W. BEKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2021/43605]

**23 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juin 2021 portant exécution de l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 2 du décret du 24 décembre 2021 modifiant l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et prorogeant le décret du 29 mai 2020 relatif à l'organisation du suivi des contacts centralisé par une structure de coopération de partenaires externes, du suivi des contacts local par les administrations locales ou les conseils des soins et portant organisation des équipes COVID-19 dans le cadre du COVID-19**

#### Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, l'article 47/1, inséré par le décret du 18 décembre 2020 et modifié par les décrets des 25 juin 2021 et 24 décembre 2021 ;
- le décret du 24 décembre 2021 modifiant l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et prorogeant le décret du 29 mai 2020 portant organisation du suivi des contacts central par une structure de coopération de partenaires externes, du suivi des contacts local par les administrations locales ou les conseils des soins et portant organisation des équipes COVID-19 dans le cadre du COVID-19, l'article 5.

#### Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- L'Inspection des Finances a rendu son avis le 14 décembre 2021.
- L'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé, en application de l'article 3, § 1 des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973. Il y a urgence étant donné que les décisions du Comité de concertation et de la Conférence interministérielle de santé publique doivent être mises en œuvre afin de faire face à la quatrième vague de COVID-19 après l'adoption le 21 décembre 2021 d'un décret modifiant l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et prorogeant le décret du 29 mai 2020 portant organisation du suivi des contacts central par une structure de coopération de partenaires externes, du suivi des contacts local par les administrations locales ou les conseils des soins et portant organisation des équipes COVID-19 dans le cadre du COVID-19.

#### Motivation

Le présent arrêté est fondé sur le motif suivant :

- L'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juin 2021 portant exécution de l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive doit être adapté aux décisions du Comité de concertation et de la Conférence interministérielle de santé publique.

#### Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1, 3<sup>o</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juin 2021 portant exécution de l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, entre le mot « européenne » et le mot « qui » sont insérés les mots « ou espace Schengen ».

**Art. 2.** Dans l'article 2, § 1, alinéa quatre du même arrêté, les mots « a subi un test COVID-19 négatif à partir du septième jour de l'isolement temporaire » sont remplacés par le membre de phrase « remplit l'une des conditions suivantes :

1° elle n'est pas immunisée au sens de l'article 6, § 2, alinéa trois du présent arrêté et a subi un test PCR négatif à partir du septième jour de cet isolement temporaire ;

2° elle est immunisée au sens de l'article 6, § 2, alinéa trois du présent arrêté et a subi un test PCR négatif à partir du cinquième jour de cet isolement temporaire et, en cas d'autotest négatif quotidien, à partir du quatrième jour jusqu'au résultat négatif du test PCR ».

**Art. 3.** Dans l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, entre le mot « obligation » et le mot « de », est inséré le membre de phrase « de se présenter dès son arrivée conformément à l'article 47/1, § 2, deuxième alinéa du décret précité et » ;

2° l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Une personne telle que visée à l'article 47/1, § 2, premier alinéa du décret précité, qui, en vertu de l'article 4 ou 5 du présent arrêté, est exemptée de l'isolement temporaire ou de l'obligation de se présenter immédiatement auprès d'un centre de test COVID-19, d'un centre de triage ou de son médecin traitant après un résultat de test négatif, est tenue de se présenter auprès d'un centre de test COVID-19, d'un centre de triage ou de son médecin traitant le septième jour à compter du dernier jour où elle s'est trouvée dans une zone à haut risque, afin de subir un nouveau test COVID-19. ».

**Art. 4.** Dans l'article 4 du même arrêté, il est inséré un alinéa entre les premier et deuxième alinéas, ainsi rédigé :

« Pour les enfants jusqu'à douze ans inclus présentant un risque accru de COVID-19 tel que visé à l'article 47/1, § 3, premier alinéa du décret du 21 novembre 2003, l'isolement temporaire visé à l'article 47/1, § 3, premier alinéa du décret précité ne s'applique pas si le contact à haut risque a eu lieu à l'école ou dans une autre collectivité où sont hébergés des enfants et des jeunes et qu'ils ont été testés négatifs lors d'un test PCR, le jour 1, avec isolement temporaire jusqu'à ce que le résultat du test soit connu. ».

**Art. 5.** Dans l'article 5 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1, alinéa deux, entre le mot « risque » et le mot « où » sont chaque fois insérés les mots « hors Union européenne ou espace Schengen » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa deux, le membre de phrase « requises, » est remplacé par les mots « requises ou » ;

3° dans le paragraphe 2, deuxième alinéa, le membre de phrase « ou lorsque, après avoir été infectées antérieurement par le COVID-19, elles ont été vaccinées depuis plus de deux semaines avec une dose d'un vaccin dont deux doses sont requises » est abrogé ;

4° le paragraphe 2, alinéa deux est complété par le membre de phrase « ou avec Covishield ® » ;

5° au paragraphe 2 sont ajoutés des sixième et septième alinéas rédigés comme suit :

« L'isolement temporaire visé à l'article 47/1, § 2, premier alinéa du décret précité ne s'applique pas aux personnes pour lesquelles le risque d'infection dans une zone à haut risque où les variants préoccupants sont fortement présents et qui est située dans l'Union européenne ou dans l'espace Schengen est évalué comme faible parce qu'elles peuvent démontrer qu'elles sont immunisées contre le COVID-19 au sens du premier alinéa, ou parce qu'un test PCR dont le résultat est négatif est effectué le jour 1, avec isolement temporaire jusqu'à ce que le résultat du test soit connu, ou parce qu'un test PCR dont le résultat est négatif a été effectué sur la personne en question au cours des 72 heures précédant son arrivée sur le territoire belge.

L'obligation de se présenter immédiatement auprès d'un centre de test COVID-19, d'un centre de triage ou du médecin traitant conformément à l'article 47/1, § 2, deuxième alinéa du décret précité ne s'applique pas aux personnes pour lesquelles le risque d'infection dans une zone à haut risque où les variants préoccupants sont fortement présents et qui est située dans l'Union européenne ou dans l'espace Schengen est évalué comme faible, parce qu'un test PCR négatif a été effectué au plus tôt 72 heures avant l'arrivée sur le territoire belge. ».

**Art. 6.** Dans l'article 6 du même arrêté, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Une personne telle que visée à l'article 47/1, § 3, premier alinéa du décret du 21 novembre 2003, qui n'est pas immunisée contre le COVID-19, est tenue de se présenter, conformément à l'article 47/1, § 3, deuxième alinéa du décret précité, dès qu'elle apprend qu'elle présente un risque accru de COVID-19 afin qu'elle puisse subir un test COVID-19, et de se présenter à nouveau le septième jour de l'isolement temporaire afin qu'elle puisse subir un nouveau test COVID-19.

Une personne telle que visée à l'article 47/1, § 3, premier alinéa du décret précité, qui est immunisée contre le COVID-19, est tenue de se présenter le cinquième jour de l'isolement temporaire conformément à l'article 47/1, § 3, alinéa deux du décret précité afin de subir un test COVID-19.

Dans les alinéas premier et deux, on entend par immunisée contre le COVID-19 : la personne a été vaccinée depuis plus de deux semaines avec deux doses d'un vaccin dont deux doses sont requises ou a été vaccinée depuis plus de deux semaines avec un vaccin dont une seule dose est requise. Le vaccin doit être approuvé par l'Agence européenne des médicaments ou être Covishield ®. ».

**Art. 7.** L'article 2 du décret du 24 décembre 2021 modifiant l'article 47/1 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et prorogeant le décret du 29 mai 2020 portant organisation du suivi des contacts central par une structure de coopération de partenaires externes, du suivi des contacts local par les administrations locales ou les conseils des soins et portant organisation des équipes COVID-19 dans le cadre du COVID-19 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** Le Ministre flamand compétent pour les soins de santé et les soins résidentiels est chargé d'exécuter le présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
J. JAMBON

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté,  
W. BEKE

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2021/205877]

#### 22. NOVEMBER 2021 — Dekret über die elektronische Überwachung im Rahmen der Strafvollstreckung

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

#### KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmungen

##### Artikel 1 - Gegenstand

Vorliegendes Dekret regelt sowohl die Kapazität der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Gewährleistung der Durchführung und Weiterverfolgung der elektronischen Überwachung als auch den Stundenplan der zu einer Freiheitsstrafe von höchstens drei Jahren verurteilten Betroffenen.

##### Art. 2 - Begriffsbestimmungen

Für die Anwendung des vorliegenden Dekrets versteht man unter:

1. Alarm: Übermittlung einer Information über die Überwachungsvorrichtung an den zuständigen Dienst, die gegebenenfalls einer Reaktion dieses Dienstes bedarf;

2. Anbringung: das Anlegen der Vorrichtung zur elektronischen Überwachung, die Abnahme dieser Vorrichtung sowie die technische Wartung des Geräts und die effektive Überwachung des Betroffenen mittels dieser Vorrichtung;

3. Aufträge: die durch die auftraggebende Behörde getroffenen Entscheidungen bezüglich der elektronischen Überwachung eines Betroffenen;

4. auftraggebende Behörde: eine Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, die aufgrund eines Gesetzes oder Dekrets ermächtigt ist, den zuständigen Dienst mit der Durchführung und Weiterverfolgung der dem Betroffenen auferlegten elektronischen Überwachung zu beauftragen;

5. Betroffener: jede Person, die beschuldigt, verurteilt oder interniert und von einer Strafe unter elektronischer Überwachung oder einer Maßnahme der elektronischen Überwachung betroffen ist;

6. Datenschutz-Grundverordnung: die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung);

7. elektronische Überwachung: die elektronische Überwachung gemäß nachfolgenden Rechtsgrundlagen:

a. Gesetz vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte;

b. Gesetz vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft;

c. Gesetz vom 5. Mai 2014 über die Internierung;

d. Artikel 37ter und 37quater des Strafgesetzbuches;

8. Gesetz vom 17. Mai 2006: das Gesetz vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte;

9. Hafturlaub: ein dem Betroffenen von der auftraggebenden Behörde genehmigter Urlaub, während dem die elektronische Überwachung für einen festgelegten Zeitraum ausgesetzt wird;

10. Materialressourcen: das gesamte Material, das vom zuständigen Dienst zur Wahrnehmung seiner Aufgabe eingesetzt wird;

11. Neuberechnung: Anpassung des Stundenplans durch Abzug der ungerechtfertigterweise von dem Betroffenen genutzten Zeit von seinem Freizeitstundenkonto;

12. Kapazität: die Anzahl der für eine Anbringung infrage kommenden Betroffenen, die unter Berücksichtigung der in Artikel 7 aufgeführten Elemente bestimmt wird;

13. polizeiliche Daten: Auszüge aus Protokollführungen, die von den Polizeidiensten erstellt und von den auftraggebenden Behörden übermittelt werden oder die über die in Artikel 22 erwähnten Dateisysteme zugänglich sind;

14. soziales Umfeld des Betroffenen: sämtliche Personen, die eine besondere Beziehung zu dem Betroffenen haben und daher in Kontakt mit dem zuständigen Dienst treten;